

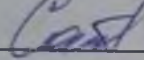


МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И МОЛОДЕЖИ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ
Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
Республики Крым
«Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова»
(ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова)

Кафедра крымскотатарского и турецкого языкознания

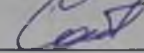
СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП


З.М. Саттарова
«14» 04 2021 г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой


З.М. Саттарова
«14» 04 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ФТД.01 «Современные тюркские языки в межкультурной коммуникации»

направление подготовки 45.04.01 Филология
магистерская программа «Теоретические и практические аспекты
крымскотатарской филологии»


факультет истории, искусств и крымскотатарского языка и литературы

Симферополь, 2021

Рабочая программа дисциплины ФТД.01 «Современные тюркские языки в межкультурной коммуникации» для магистров направления подготовки 45.04.01 Филология. Магистерская программа «Теоретические и практические аспекты крымскотатарской филологии» составлена на основании ФГОС ВО, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 № 980.

Составитель

рабочей программы


подпись

А.С.Мазинов, доц.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры крымскотатарского и турецкого языкознания

от 12.04 2021 г., протокол № 9

Заведующий кафедрой



подпись

З.М. Саттарова

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании УМК факультета истории, искусств и крымскотатарского языка и литературы

от 13.04 2021 г., протокол № 8

Председатель УМК


подпись

Г.Р. Мамбетова

1.Рабочая программа дисциплины ФТД.01 «Современные тюркские языки в межкультурной коммуникации» для магистратуры направления подготовки 45.04.01 Филология, магистерская программа «Теоретические и практические аспекты крымскотатарской филологии» .

2.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

2.1. Цель и задачи изучения дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля):

– системный и комплексный анализ деятельности учёных в области тюркских языков, определение места крымскотатарского языкознания в современной парадигме наук о языке. Сформировать у студентов четкое представление об особенностях межкультурных компетенций; речевого и коммуникативного поведения представителей культур, воспитать чувство толерантности, уважения к иным национальным культурам.

Учебные задачи дисциплины (модуля):

- получение комплексного представления о современных концепциях в тюркском языкознании;
- определение возможностей применения традиционных и новых методов лингвистики в современном крымскотатарском языкознании.
- подготовить теоретическую лингвистическую базу для освоения студентами основных вопросов межкультурной коммуникации: определить сущность понятий «язык», «культура», «культурное взаимодействие», «взаимодействие»
- сформировать у студентов знание национальных особенностей речевого и коммуникативного поведения;
- ознакомить студентов с условиями, способствующими успешному осуществлению межкультурной и межнациональной коммуникации.

2.2. Планируемые результаты освоения дисциплины

ПК-11 - Готовностью к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства

В результате изучения дисциплины магистрант должен:

Знать:

- основы общей теории речевой коммуникации; основы теории межкультурной коммуникации; основные способы преодоления трудностей межкультурной коммуникации; пути достижения более высоких уровней профессионального и личного развития; основные тенденции развития в соответствующей области науки (ПК-11.1.).

Уметь:

- определять особенности речевого и коммуникативного поведения в ситуации общения с представителем той или иной лингвокультурной среды; находить способы преодоления языковых и культурных барьеров в общении с представителями иных культур; применять знание основ межкультурной коммуникации в той или иной коммуникативной ситуации

Владеть:

- навыками интерпретации фактов языка с позиций различных лингвистических теорий; базовыми навыками сбора и анализа языковых фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий; основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области крымскотатарского

3. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Дисциплина ФТД.01 «Современные тюркские языки в межкультурной коммуникации» относится к факультативным дисциплинам учебного плана.

4. Объем дисциплины (модуля)

(в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу)

Семестр	Общее кол-во часов	кол-во зач. единиц	Контактные часы						СР	Контроль (время на контроль)
			Всего	лек	лаб. зан.	прак. т.зан.	сем. зан.	ИЗ		
1	36	1	18	8		10			18	За
Итого по ОФО	36	1	18	8		10			18	
3	36	1	18	8		10			14	За (4 ч.)
Итого по ЗФО	36	1	18	8		10			14	4

5. Содержание дисциплины (модуля) (структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий)

Наименование тем (разделов, модулей)	Количество часов														Форма текущего контроля
	очная форма							заочная форма							
	Всего	в том числе						Всего	в том числе						
		л	лаб	пр	сем	ИЗ	СР		л	лаб	пр	сем	ИЗ	СР	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Раздел 1. Современная лингвистическая карта мира															
Тема: Современная лингвистическая карта мира	6	2		2			2	4	2		2				доклад
Тема: Классификации языков мира.	2						2	2						2	реферат

Тема: Генеалогическая классификация языков.	4			2			2	4			2			2	доклад
Тема: Социальная карта языков мира	4	2					2	4	2					2	доклад
Раздел 2. Лингвистическая карта тюркских языков.															
Тема: Лингвистическая карта тюркских языков.	6	2		2			2	6	2		2			2	реферат
Тема: Учебно- педагогический статус языков народов России (Крыма).	4			2			2	4			2			2	доклад
Тема: Языки народов Республики Крым. Краткая генеалогическая, ареальная и социальная характеристика языков народов Республики Крым.	6	2					4	4	2					2	реферат
Тема: Признаки, значимые для социальной характеристики языков.	4			2			2	4			2			2	реферат
Всего часов за 1 /3 семестр	36	8		10			18	32	8		10			14	
Форма промеж. контроля	Зачет						Зачет - 4 ч.								
Всего часов дисциплине	36	8		10			18	32	8		10			14	
часов на контроль							4								

5. 1. Тематический план лекций

№ лекц	Тема занятия и вопросы лекции	Форма прове-дения (актив., интерак.)	Количество часов	
			ОФО	ЗФО
1.	Тема: Современная лингвистическая карта <i>Основные вопросы:</i> 1. Объект, предмет и задачи курса. Понятие «лингвистическая карта мира» (или «география языков»).	Акт.	2	2

	<p>2. Современная лингвистическая карта мира. Многообразие языков мира и их различие.</p> <p>3. Основные параметры языков мира.</p> <p>4. Смежность наук при составлении лингвистической карты мира.</p>			
2.	<p>Тема: Социальная карта языков мира</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <p>1. Понятие семьи, группы и подгруппы. Индоевропейская семья языков, её основные группы. Славянские языки 3. Тиль нормалары.</p> <p>2. Морфологическая (типологическая) классификация языков: языки изолирующие и аффиксирующие; агглютинативные и флективные; флективные языки аналитического и синтетического строя;</p> <p>3. Крымскотатарский язык как агглютинативный язык. Русский язык как флективный язык синтетического строя.</p> <p>4. Ареальная классификация языков.</p>	Интеракт.	2	2
3.	<p>Тема: Лингвистическая карта тюркских языков.</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <p>1. Тюркские народы и их языки в России и в сопредельных государствах.</p> <p>2. Краткая генеалогическая, типологическая, ареальная и функциональная характеристика тюркских языков.</p> <p>3. Социальная типология тюркских языков в России. Конфессиональный статус языков народов России.</p> <p>4. Письменность и литературные языки народов России. Типология их литературных</p>	Акт./ Интеракт.	2	2
4.	<p>Тема: Языки народов Республики Крым. Краткая генеалогическая, ареальная и социальная характеристика языков народов</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <p>1. Языки народов Республики Крым. Краткая генеалогическая, ареальная и социальная характеристика языков народов Республики</p> <p>2. Социальная типология языков народов Республики Крым.</p>	Акт./ Интеракт.	2	2

	3. Демографические факторы, влияющие на положение народов Республики Крым. 4. Славянские языки. Тюркские языки. Финно-угорские языки.			
	Итого		8	8

5. 2. Темы практических занятий

№ занятия	Наименование практического занятия	Форма проведения (актив., интерак.)	Количество часов	
			ОФО	ЗФО
1.	Тема: Современная лингвистическая карта	Интеракт.	2	2
2.	Тема: Генеалогическая классификация языков.	Акт./	2	2
3.	Тема: Лингвистическая карта тюркских языков.	Акт./	2	2
4.	Тема: Учебно-педагогический статус языков народов России (Крыма).	Интеракт.	2	2
5.	Тема: Признаки, значимые для социальной характеристики языков.	Акт./ Интеракт.	2	2
	Итого		10	10

5. 3. Темы семинарских занятий

(не предусмотрены учебным планом)

5. 4. Перечень лабораторных работ

(не предусмотрено учебным планом)

5. 5. Темы индивидуальных занятий

(не предусмотрено учебным планом)

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа по данной дисциплине включает такие формы работы как: работа с базовым конспектом; подготовка доклада; подготовка реферата; подготовка к зачету.

6.1. Содержание самостоятельной работы студентов по дисциплине (модулю)

№	Наименование тем и вопросы, выносимые на самостоятельную работу	Форма СР	Кол-во часов	
			ОФО	ЗФО
1	Тема: Современная лингвистическая карта Основные вопросы:	подготовка доклада	2	

	Современная лингвистическая карта мира. Многообразие языков мира и их различие. Основные параметры языков мира. Письменность и литературные языки.			
2	Тема: Классификации языков мира. Основные вопросы: Субстратные топонимы в крымскотатарском языке. □ Проблемы этимологической интерпретации субстратных топонимов. Языки народов Республики Крым. Краткая генеалогическая, ареальная и социальная характеристика языков народов Республики Крым. Социальная типология языков народов Республики Крым.	подготовка реферата	2	2
3	Тема: Генеалогическая классификация языков. Основные вопросы: Заимствования в диалектах, говорах и в литературном крымскотатарском языке. Тюркские заимствования в языках Западной Европы.	подготовка доклада	2	2
4	Тема: Социальная карта языков мира Основные вопросы: Признаки, значимые для социальной характеристики языков. Коммуникативные ранги языков.	подготовка реферата	2	2
5	Тема: Лингвистическая карта тюркских языков. Основные вопросы: Социальная типология языков народов Республики Крым.	подготовка доклада	2	2
6	Тема: Учебно-педагогический статус языков народов России (Крыма). Основные вопросы: Принципы разграничения заимствований и субстратных включений. □ Специфика топонимического субстрата.	подготовка реферата	2	2
7	Тема: Языки народов Республики Крым. Краткая генеалогическая, ареальная и социальная характеристика языков народов Основные вопросы:	подготовка доклада	4	2

	Языки народов Республики Крым. Краткая генеалогическая, ареальная и социальная характеристика языков народов Республики Освоение заимствований в истории крымскотатарского языка.			
8	Тема: Признаки, значимые для социальной характеристики языков. Основные вопросы: Типология литературных языков.	подготовка реферата	2	2
	Итого		18	14

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Дескрипторы	Компетенции	Оценочные средства
ПК-11		
Знать	основы общей теории речевой коммуникации; основы теории межкультурной коммуникации; основные способы преодоления трудностей межкультурной коммуникации; пути достижения более высоких уровней профессионального и личного развития; основные тенденции развития в соответствующей области науки (ПК-11.1.).	доклад; реферат
Уметь	определять особенности речевого и коммуникативного поведения в ситуации общения с представителем той или иной лингвокультурной среды; находить способы преодоления языковых и культурных барьеров в общении с представителями иных культур; применять знание основ межкультурной коммуникации в той или иной коммуникативной ситуации (ПК-11.2.).	реферат; доклад
Владеть	навыками интерпретации фактов языка с позиций различных лингвистических теорий; базовыми навыками сбора и анализа языковых фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий; основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области крымскотатарского языка (ПК-11.3.).	зачет

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оценочные средства	Уровни сформированности компетенции			
	Компетентность несформирована	Базовый уровень компетентности	Достаточный уровень компетентности	Высокий уровень компетентности
доклад	Слайды представлены не в логической последовательности, количество слайдов не соответствует содержанию и продолжительности выступления, в тексте презентации присутствуют ошибки и опечатки.	Слайды представлены в логической последовательности, содержат достоверную но не полную информацию, присутствует анализ темы, в тексте презентации присутствуют ошибки и опечатки.	Красивое оформление презентации, творческий подход в оформлении, содержит достоверную, полную, понятную ценную информацию по теме, в тексте презентации присутствуют ошибки и опечатки.	Электронная презентация служит иллюстрацией к выступлению, текст на слайде представляет собой опорный конспект (ключевые слова, маркированный или нумерованный список), в презентации отсутствуют ошибки.
реферат	Материал не структурирован без учета специфики проблемы.	Материал слабо структурирован, не связан с ранее изученным, не выделены существенные признаки проблемы.	Материал структурирован, оформлен согласно требованиям, однако есть несущественные недостатки.	Материал структурирован, оформлен согласно требованиям.

зачет	Не раскрыт полностью ни один теоретический вопрос, практическое задание не выполнено или выполнено с грубыми ошибками.	Теоретические вопросы раскрыты с замечаниями, однако логика соблюдена. Практическое задание выполнено, но с замечаниями: намечен ход выполнения, однако не полностью раскрыты возможности выполнения.	студент показывает достаточно полные, но не во всём глубокие знания материала, умеет применять полученные знания только в стандартных ситуациях. Студент способен анализировать информацию, устанавливая связи и зависимости между явлениями, делать выводы. Ответы достаточно логичны, аргументированы, но студент при	студент владеет глубокими твёрдыми знаниями, способен их применять в нестандартных ситуациях. Материал излагает последовательно, логически правильно, умеет доказать свою мысль с помощью убедительных аргументов. Творчески решает предложенные задания, что предполагает самостоятельность мышления.
-------	--	---	---	--

7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

7.3.1. Примерные темы для доклада

1. Лингвистическая контактология в этнокультурном контексте эпохи.
2. Лингвистическая контактология и языковые конфликты.
3. Лингвистические параметры языкового взаимодействия.
4. Крымскотатарский язык в этнолингвистических контактах.
5. Психолингвистические и социолингвистические причины возникновения интерференции.
6. Пути и способы изучения интерференции как контактологического явления.
7. Типы проявления языковой интерференции.
8. Акцент как результат фонетической интерференции.
9. Варваризмы как результат лексической интерференции.
10. Хронология процесса заимствования в русском/в крымскотатарском языке.

7.3.2. Примерные темы для составления реферата

1. Двуязычие и развитие интерференции.
2. Фонетическая интерференция.
3. Грамматическая интерференция.
4. Лексическая интерференция.
5. Семантическая интерференция.
6. Иносистемные явления в тюркской художественной литературе.
7. Заимствование как проблема исторической лексикологии.
8. Освоение заимствований в истории крымскотатарского языка.
9. Заимствования в говорах и в литературном языке.
10. Тюркские заимствования в языках Западной Европы

7.3.3. Вопросы к зачету

1. Объект, предмет и задачи курса. Понятие «лингвистическая карта мира» (или «география языков»).
2. Современная лингвистическая карта мира. Многообразие языков мира и их различие.
3. Основные параметры языков мира.
4. Смежность наук при составлении лингвистической карты мира.
5. Понятие семьи, группы и подгруппы. Индоевропейская семья языков, её основные группы. Славянские языки.
6. Морфологическая (типологическая) классификация языков: языки изолирующие и аффиксирующие; агглютинативные и флективные; флективные языки аналитического и синтетического строя; полисинтетические языки.
7. Крымскотатарский язык как агглютинативный язык. Русский язык как флективный язык синтетического строя.
8. Ареальная классификация языков.
9. Конфессиональные различия тюркских народов и конфессиональный статус их языков. □
10. Учебно-педагогический статус тюркских языков в Крыму.
11. Научные центры по изучению тюркских народов и их языков.
12. Демографические факторы, влияющие на положение и статус тюркских языков.
13. Признаки генеалогического родства: материальная близость древнего корнеслова.
14. Регулярные фонетические соответствия, генетическая общность слово- и формообразующих морфем.
15. Особенности фонетических различий в диалектах крымскотатарского языка.
16. Латиница в крымскотатарской письменности.

17. Заимствование как проблема исторической лексикологии.
18. Освоение заимствований в истории крымскотатарского языков.
19. Заимствования в говорах и в литературном языке.
20. Тюркские заимствования в языках Западной Европы
21. Письменность и литературные тюркские языки. Типология их литературных языков. □
22. Правовой статус тюркских языков. □
23. Конфессиональные различия тюркских народов и конфессиональный статус их языков. □
24. Учебно-педагогический статус тюркских языков в России и в мире.
25. Научные центры по изучению тюркских народов и их языков.
26. Демографические факторы, влияющие на положение и статус тюркских языков.
27. Принципы разграничения заимствований и субстратных включений.
28. Финно-угорский субстрат в тюркских языках.
29. Специфика топонимического субстрата.
30. Субстратные топонимы Республики Крым.
31. Освоение заимствований в истории крымскотатарского языков.
32. Заимствования в говорах и в литературном языке.
33. Тюркские заимствования в языках Западной Европы.
34. Письменность и литературные тюркские языки. Типология их литературных языков.
35. Правовой статус тюркских языков.

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

7.4.1. Оценивание доклада

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Степень раскрытия темы:	Тема доклада раскрыта частично	Тема доклада раскрыта не полностью	Тема доклада раскрыта
Объем использованной научной литературы	Объем научной литературы не достаточный, менее 8 источников	Объем научной литературы достаточный – 8-10 источников	Объем научной литературы достаточный более 10 источников
Достоверность информации в докладе (точность, обоснованность, наличие ссылок на источники первичной информации)	Есть замечания по ссылкам на источники первичной информации	Есть некоторые неточности, но в целом информация достоверна	Достоверна. Есть ссылки на источники первичной информации

Необходимость и достаточность информации	Приведенные данные и факты служат целям обоснования или иллюстрации определенных тезисов и положений доклада частично: 3 и более замечаний	Приведенные данные и факты служат целям обоснования или иллюстрации определенных тезисов и положений доклада частично: не более 2 замечаний	Приведенные данные и факты служат целям обоснования или иллюстрации определенных тезисов и положений доклада
--	--	---	--

7.4.2. Оценивание реферата

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Новизна реферированного текста	Проблема, заявленная в тексте, имеет научную новизну и актуальность. Авторская позиция не обозначена. Есть не	Проблема, заявленная в тексте, имеет научную новизну и актуальность. Авторская позиция не обозначена. Есть не	Проблема, заявленная в тексте, имеет научную новизну и актуальность. Выражена авторская позиция
Степень раскрытия проблемы	План соответствует теме реферата, отмечается полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы; обоснованы способы и методы работы с материалом; продемонстрировано умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал; обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы. Есть не более 3 замечаний	План соответствует теме реферата, отмечается полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы; обоснованы способы и методы работы с материалом; продемонстрировано умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал; обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы. Есть не более 2 замечаний	План соответствует теме реферата, отмечается полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы; обоснованы способы и методы работы с материалом; продемонстрировано умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал; обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы
Обоснованность выбора источников	5-8 источников	8-10 источников	Отмечается полнота использования литературных источников по проблеме; привлечение новейших работ по проблеме (журнальные публикации, материалы сборников научных трудов и т.д.), более 10 источников

Соблюдение требований к оформлению	Не более 4 замечаний	Не более 3 замечаний	Правильное оформление ссылок на используемую литературу; грамотность и культура изложения; владение терминологией и понятийным аппаратом проблемы; соблюдение требований к объему реферата; культура оформления: выделение абзацев.
Грамотность	Не более 4 замечаний	Не более 3 замечаний	Отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей; отсутствие опечаток, сокращений слов, кроме общепринятых; литературный стиль

7.4.3. Оценка зачета

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Полнота ответа, последовательность и логика изложения	Ответ полный, но есть замечания, не более 3	Ответ полный, последовательный, но есть замечания, не более 2	Ответ полный, последовательный, логичный
Правильность ответа, его соответствие рабочей программе учебной дисциплины	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 3	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 2	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины
Способность студента аргументировать свой ответ и приводить примеры	Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 3 несоответствий	Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 2 несоответствий	Ответ аргументирован, примеры приведены
Осознанность излагаемого материала	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 3 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 2 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно
Соответствие нормам культуры речи	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 4	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 2	Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи
Качество ответов на вопросы	Есть замечания к ответам, не более 3	В целом, ответы раскрывают суть вопроса	На все вопросы получены исчерпывающие ответы

7.5. Итоговая рейтинговая оценка текущей и промежуточной аттестации студента по дисциплине

По учебной дисциплине «Современные тюркские языки в межкультурной коммуникации» используется 4-балльная система оценивания, итог оценивания уровня знаний обучающихся предусматривает зачёт. Зачет выставляется во время последнего практического занятия при условии выполнения не менее 60% учебных поручений, предусмотренных учебным планом и РПД. Наличие невыполненных учебных поручений может быть основанием для дополнительных вопросов по дисциплине в ходе промежуточной аттестации. Во всех остальных случаях зачет сдается обучающимися в даты, назначенные преподавателем в период соответствующий промежуточной аттестации.

Шкала оценивания текущей и промежуточной аттестации студента

Уровни формирования компетенции	Оценка по четырехбалльной шкале
	для зачёта
Высокий	зачтено
Достаточный	
Базовый	
Компетенция не сформирована	не зачтено

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Основная литература.

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.)	Кол-во в библи.
1.	Шарафутдинова, Н. С. Теория и история лингвистической науки: учебник / Н. С. Шарафутдинова. — 4-е изд., стер. — Ульяновск: УлГТУ, 2015. — 346 с. — ISBN 978-5-9795-1442-0.	учебник	https://e.lanbook.com/book/165008
2.	Меметов А.М. Крымскотатарский язык: Ч. 1: Общие сведения о языке; Ч. 2: Морфология: Учеб. пособие / А.М. Меметов, К. Мусаев. - Симферополь: Крымучпедгиз, 2003. - 288 с	учебное пособие	17
3.	Ганиева, Э. С. Словарь крымскотатарских лингвистических терминов и метаязыковых единиц (с русскими и украинскими соответствиями) : словарь / Э. С. Ганиева. — Симферополь : КИПУ, 2008. — 84 с. — ISBN 978-966-354-215-7.	словарь	https://e.lanbook.com/book/169682

4.	Баскаков Н.А. Историко-типологическая характеристика структуры тюркских языков. Словосочетание и предложение: монография / Н. А. Баскаков. - М.: URSS, 2006. - 286 с.	монография	5
5.	Бартольд, В. В. Тюрки. 12 лекций по истории тюркских народов Средней Азии: монография / В. В. Бартольд. - Москва: Юрайт, 2020. - 155 с. - (Антология мысли).	монография	15
6.	Серебренников Б.А. Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков: монография / Б. А. Серебренников, Н. З. Гаджиева ; ред. Э. Р. Тенишев. - М.: URSS, 2010. - 302 с.	монография	10

Дополнительная литература.

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.)	Кол-во в библи.
1.	Митина, И. Е. Русско-турецкий разговорник: разговорник / И. Е. Митина. — Санкт-Петербург: КАРО, 2019. — 224 с. — ISBN 978-5-9925-0249-7.	разговорник	https://e.lanbook.com/book/164307
2.	Усеинов С.М. Русско-крымскотатарский словарь: 37 000 слов и словосочетаний / С.М. Усеинов. - Симферополь: Тезис, 2007. - 640 с	словарь	2

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

- 1.Поисковые системы: <http://www.rambler.ru>, <http://yandex.ru>,
- 2.Федеральный образовательный портал www.edu.ru.
- 3.Российская государственная библиотека <http://www.rsl.ru/ru>
- 4.Государственная публичная научно-техническая библиотека России URL: <http://gpntb.ru>.
- 5.Государственное бюджетное учреждение культуры Республики Крым «Крымская республиканская универсальная научная библиотека»
- 6.Педагогическая библиотека <http://www.pedlib.ru/>
- 7.Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (РИНЦ) <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Общие рекомендации по самостоятельной работе магистрантов

Подготовка современного магистранта предполагает, что в стенах университета он овладеет методологией самообразования, самовоспитания, самосовершенствования. Это определяет важность активизации его самостоятельной работы.

Самостоятельная работа формирует творческую активность магистрантов, представление о своих научных и социальных возможностях, способность вычленять главное, совершенствует приемы обобщенного мышления, предполагает более глубокую проработку ими отдельных тем, определенных

Основными видами и формами самостоятельной работы студентов по данной дисциплине являются: самоподготовка по отдельным вопросам; работа с базовым конспектом; подготовка доклада; подготовка реферата; подготовка к

Важной частью самостоятельной работы является чтение учебной литературы. Основная функция учебников – ориентировать в системе тех знаний, умений и навыков, которые должны быть усвоены по данной дисциплине будущими специалистами. Учебник также служит путеводителем по многочисленным произведениям, ориентируя в именах авторов, специализирующихся на определённых научных направлениях, в названиях их основных трудов. Вторая функция учебника в том, что он очерчивает некий круг обязательных знаний по предмету, не претендуя на глубокое их раскрытие.

Чтение рекомендованной литературы – это та главная часть системы самостоятельной учебы магистранта, которая обеспечивает подлинное усвоение науки. Читать эту литературу нужно по принципу: «идея, теория, метод в одной, в другой и т.д. книгах».

Во всех случаях рекомендуется рассмотрение теоретических вопросов не менее чем по трем источникам. Изучение проблемы по разным источникам – залог глубокого усвоения науки. Именно этот блок, наряду с выполнением практических заданий является ведущим в структуре самостоятельной работы

Вниманию магистрантов предлагаются список литературы, вопросы к самостоятельному изучению и вопросы к зачету.

Для успешного овладения дисциплиной необходимо выполнять следующие требования:

- 1) выполнять все определенные программой виды работ;
- 2) посещать занятия, т.к. весь тематический материал взаимосвязан между собой и, зачастую, самостоятельного теоретического овладения пропущенным материалом недостаточно для качественного его усвоения;
- 3) все рассматриваемые на занятиях вопросы обязательно фиксировать в отдельную тетрадь и сохранять её до окончания обучения в вузе;

4) проявлять активность при подготовке и на занятиях, т.к. конечный результат овладения содержанием дисциплины необходим, в первую очередь, самому бакалавру;

5) в случаях пропуска занятий по каким-либо причинам обязательно отрабатывать пропущенное преподавателю во время индивидуальных

Внеурочная деятельность магистранта по данной дисциплине предполагает:

- самостоятельный поиск ответов и необходимой информации по предложенным вопросам;

- выполнение практических заданий;

- выработку умений научной организации труда.

Успешная организация времени по усвоению данной дисциплины во многом зависит от наличия у магистранта умения самоорганизовать себя и своё время для выполнения предложенных домашних заданий. Объём заданий рассчитан максимально на 2-3 часа в неделю. При этом алгоритм подготовки будет

1 этап – поиск в литературе теоретической информации по предложенным преподавателем вопросам;

2 этап – осмысление полученной информации, освоение терминов и понятий;

3 этап – составление плана ответа на каждый вопрос;

4 этап – поиск примеров по данной проблематике.

Работа с базовым конспектом

Программой дисциплины предусмотрено чтение лекций в различных формах их проведения: проблемные лекции с элементами эвристической беседы, информационные лекции, лекции с опорным конспектированием, лекции-визуализации.

На лекциях преподаватель рассматривает вопросы программы курса, составленной в соответствии с государственным образовательным стандартом. Из-за недостаточного количества аудиторных часов некоторые темы не удастся осветить в полном объеме, поэтому преподаватель, по своему усмотрению, некоторые вопросы выносит на самостоятельную работу студентов, рекомендуя

Кроме этого, для лучшего освоения материала и систематизации знаний по дисциплине, необходимо постоянно разбирать материалы лекций по конспектам и учебным пособиям.

Во время самостоятельной проработки лекционного материала особое внимание следует уделять возникшим вопросам, непонятным терминам, спорным точкам зрения. Все такие моменты следует выделить или выписать отдельно для дальнейшего обсуждения на практическом занятии. В случае необходимости обращаться к преподавателю за консультацией. Полный список литературы по дисциплине приведен в рабочей программе дисциплины.

Подготовка доклада

Требования к оформлению и содержанию доклада.

Структура доклада:

Титульный лист содержит следующие атрибуты:

- в верхней части титульного листа помещается наименование учреждения (без сокращений), в котором выполнена работа;
- в середине листа указывается тема работы;
- ниже справа - сведения об авторе работы (ФИО (полностью) с указанием курса, специальности) и руководителе (ФИО (полностью), должность);
- внизу по центру указываются место и год выполнения работы.

Титульный лист не нумеруется, но учитывается как первая страница.

Оглавление – это вторая страница работы. Здесь последовательно приводят все заголовки разделов текста и указывают страницы, с которых эти разделы начинаются. В содержании оглавления все названия глав и параграфов должны быть приведены в той же последовательности, с которой начинается изложение содержания этого текста в работе без слова «стр.» / «страница». Главы нумеруются римскими цифрами, параграфы – арабскими.

Введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяется его значимость и актуальность, указывается цель и задачи доклада, дается характеристика исследуемой литературы).

Основная часть (основной материал по теме; может быть поделена на разделы, каждый из которых, доказательно раскрывая отдельную проблему или одну из ее сторон, логически является продолжением предыдущего раздела).

Заключение (подводятся итоги или дается обобщенный вывод по теме доклада, предлагаются рекомендации, указываются перспективы исследования).

Список литературы. Количество источников литературы - не менее пяти. Отдельным (нумеруемым) источником считается как статья в журнале, сборнике, так и книга. Таким образом, один сборник может оказаться упомянутым в списке литературы 2 – 3 раза, если вы использовали в работе 2 – 3 статьи разных авторов из одного сборника.

Приложение (таблицы, схемы, графики, иллюстративный материал и т.д.) – необязательная часть.

Требования к оформлению текста доклада

Доклад должен быть выполнен грамотно, с соблюдением культуры изложения.

Объем работы должен составлять не более 20 страниц машинописного текста (компьютерный набор) на одной стороне листа формата А4, без учета страниц приложения.

Текст исследовательской работы печатается в редакторе Word, интервал – полуторный, шрифт Times New Roman, кегль – 14, ориентация – книжная. Отступ от левого края – 3 см, правый – 1,5 см; верхний и нижний – по 2 см; красная строка – 1 см.; выравнивание по ширине.

Затекстовые ссылки оформляются квадратными скобками, в которых указывается порядковый номер первоисточника в алфавитном списке литературы, расположенном в конце работы, а через запятую указывается номер страницы. Например [11, 35].

Заголовки печатаются по центру 16-м размером шрифта. Заголовки выделяются жирным шрифтом, подзаголовки – жирным курсивом; заголовки и подзаголовки отделяются одним отступом от общего текста сверху и снизу. После названия темы, подраздела, главы, параграфа (таблицы, рисунка) точка не

Страницы работы должны быть пронумерованы; их последовательность должна соответствовать плану работы. Нумерация начинается с 2 страницы. Цифру, обозначающую порядковый номер страницы, ставят в правом углу нижнего поля страницы. Титульный лист не нумеруется.

Каждая часть работы (введение, основная часть, заключение) печатается с нового листа, разделы основной части – как единое целое.

Должна быть соблюдена алфавитная последовательность написания библиографического аппарата.

Оформление не должно включать излишеств, в том числе: различных цветов текста, не относящихся к пониманию работы рисунков, больших и вычурных шрифтов и т.п.

Подготовка реферата

Реферат является одной из форм рубежной или итоговой аттестации. Данная форма контроля является самостоятельной исследовательской работой. Поэтому недопустимо простое копирование текста из книги, либо же скачивание из сети Интернет готовой работы. Магистрант должен постараться раскрыть суть в исследуемой проблеме, привести имеющиеся точки зрения, а также обосновать собственный взгляд на нее.

Поэтому требования к реферату относятся, прежде всего, к оформлению и его содержанию, которое должно быть логично изложено и отличаться проблемно-тематическим характером. Помимо четко изложенного и структурированного материала, обязательно наличие выводов по каждому параграфу и общих по всей работе.

Нормативные требования к написанию реферата основываются на следующих принципах:

– Начать рекомендуется с правильной формулировки темы и постановки базовых целей и задач.

– В дальнейшем начинается отбор необходимого материала. Самое главное – "не жадничать" и убирать те данные, которые не смогут раскрыть сущность поставленной цели. Нельзя руководствоваться принципом: «Будет большой объем работы, значит, получу хорошую отметку». Это – неправильно, поскольку требования к реферату ГОСТ не только ограничивают его объем, но и жестко определяют структуру.

Реферат содержит следующие разделы:

1. Введение, включает в себя: актуальность, в которой обосновать свой выбор данной темы; объект; предмет; цель; задачи и методы исследования; практическая и теоретическая значимость работы.

2. Основная часть. В основной части текст обязательно разбить на параграфы и под параграфы, в конце каждого сделать небольшое заключение с изложением своей точки зрения.

Подготовка реферата должна осуществляться на базе тех научных материалов, которые актуальны на сегодняшний день (за 10 последних лет).

3. Заключение.

4. Литература (список используемых источников). Оформлять его рекомендуется с указанием следующей информации: автор, название, место и год издания, наименование издательства и количество страниц.

Требования к реферату по оформлению следующие:

– Делать это рекомендуется только в соответствии с правилами, которые предъявляются в конкретном образовательном учреждении. Речь идет о титульном листе, списке литературы и внешнем виде страницы.

– Особое внимание должно быть уделено оформлению цитат, которые включаются в текст в кавычках, а далее в скобках дается порядковый номер первоисточника из списка литературы и через точку с запятой номер страницы.

– В соответствии с ГОСТ 9327-60 текст, таблицы и иллюстрации обязательно должны входить в формат А4.

– Реферат выполнять только на компьютере. Текст выравнивать по ширине, междустрочный интервал – полтора, шрифт – Times New Roman (14 пт.), параметры полей – нижнее и верхнее – 20 мм, левое – 30, а правое – 10 мм, а отступ

– В тексте обязательно акцентировать внимание на определенных терминах, понятиях и формулах при помощи подчеркивания, курсива и жирного шрифта. Помимо этого, должны выделяться наименования глав, параграфов и подпараграфов, но точки в конце них не ставятся.

Подготовка к зачету

Зачет является традиционной формой проверки знаний, умений, компетенций, сформированных у студентов в процессе освоения всего содержания изучаемой дисциплины. Обычный зачет отличается от экзамена только тем, что преподаватель не дифференцирует баллы, которые он выставляет по его итогам.

Самостоятельная подготовка к зачету должна осуществляться в течение всего семестра, а не за несколько дней до его проведения.

Подготовка включает следующие действия. Прежде всего нужно перечитать все лекции, а также материалы, которые готовились к семинарским и практическим занятиям в течение семестра. Затем надо соотнести эту информацию с вопросами, которые даны к зачету. Если информации недостаточно, ответы находят в предложенной преподавателем литературе. Рекомендуется делать краткие записи. Речь идет не о шпаргалке, а о формировании в сознании четкой логической схемы ответа на вопрос. Накануне зачета необходимо повторить ответы, не заглядывая в записи. Время на подготовку к зачету по нормативам университета составляет не менее 4 часов.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости))

Информационные технологии применяются в следующих направлениях:
оформление письменных работ выполняется с использованием текстового демонстрация компьютерных материалов с использованием мультимедийных технологий;

использование информационно-справочного обеспечения, такого как: правовые справочные системы (Консультант+ и др.), онлайн словари, справочники (Грамота.ру, Интуит.ру, Википедия и др.), научные публикации.

использование специализированных справочных систем (электронных учебников, справочников, коллекций иллюстраций и фотоизображений, фотобанков, профессиональных социальных сетей и др.).

OpenOffice Ссылка: <http://www.openoffice.org/ru/>

Mozilla Firefox Ссылка: <https://www.mozilla.org/ru/firefox/new/>

Libre Office Ссылка: <https://ru.libreoffice.org/>

Do PDF Ссылка: <http://www.dopdf.com/ru/>

7-zip Ссылка: <https://www.7-zip.org/>

Free Commander Ссылка: <https://freecommander.com/ru>

be Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>попо

Gimp (графический редактор) Ссылка: <https://www.gimp.org/>

ImageMagick (графический редактор) Ссылка:

VirtualBox Ссылка: <https://www.virtualbox.org/>

Adobe Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>

Операционная система Windows 8.1 Лицензионная версия по договору №471\1 от 11.12.2014 г.

Электронно-библиотечная система Библиокомплектатор

Национальная электронная библиотека - федеральное государственное бюджетное учреждение «Российская государственная библиотека» (ФГБУ «РГБ»)

Редакция Базы данных «ПОЛПРЕД Справочники»

Электронно-библиотечная система «ЛАНЬ»

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

-компьютерный класс и доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки) (должен быть приложен график занятости компьютерного класса);

-проектор, совмещенный с ноутбуком для проведения лекционных занятий преподавателем и презентации студентами результатов работы

-раздаточный материал для проведения групповой работы;